

《 第 22 話 》



圖源:KK  
翻譯:一日  
校對:一書  
嵌字:眠羊  
監製:Hansen



離境漢化

www.alicelj.com

一直活得  
像正經人

為了打理小屋  
那留下的田地  
我每天早起

從宅邸出發  
由馬車接送

白天我就在小屋  
同以往一樣度過

而到了晚上  
便鎖好小屋  
在宅邸靜靜地入睡

以前在晚上  
我總會被來客  
或是野獸吵醒

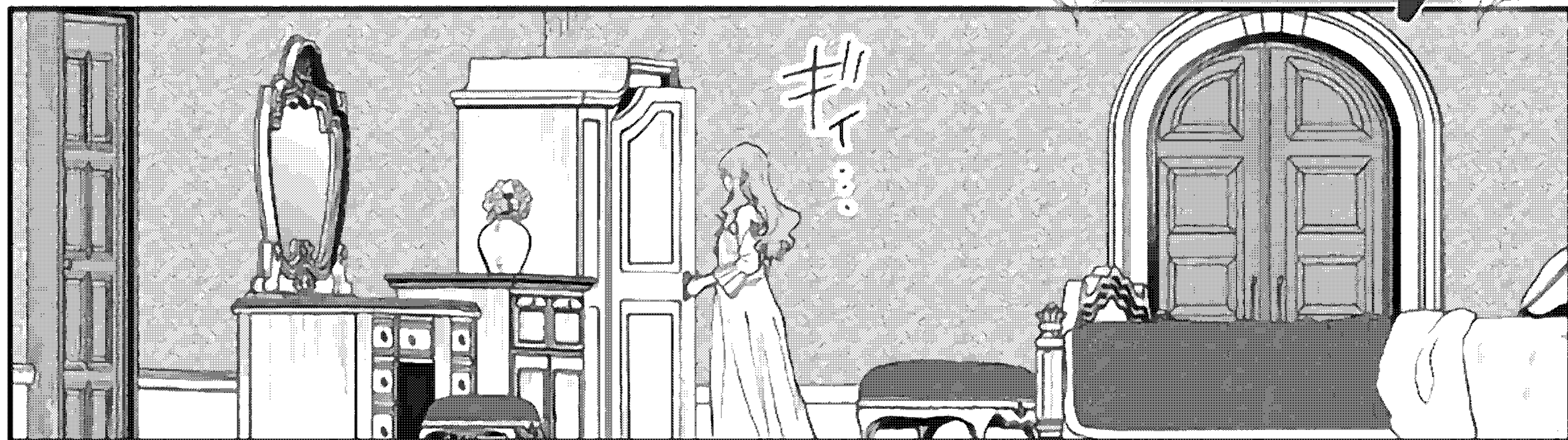
而如今  
能安安穩穩地睡覺  
可真是舒服

睡得真好……

離境漢化

www.alicecl.com





反正我外面的  
都要披長袍的

所以只有一條裙子

但哈里耶先生  
為我準備了這些

……為了我

離境漢化  
www.alicelj.com

每天早上  
我都要像這樣  
同羞恥心做鬥爭

儘管以前的裙子  
也已經穿成了破布

我只好穿這些

……好嘞  
穿吧





今天要到小屋配藥  
然後再把森林裡的  
那個帶回來——



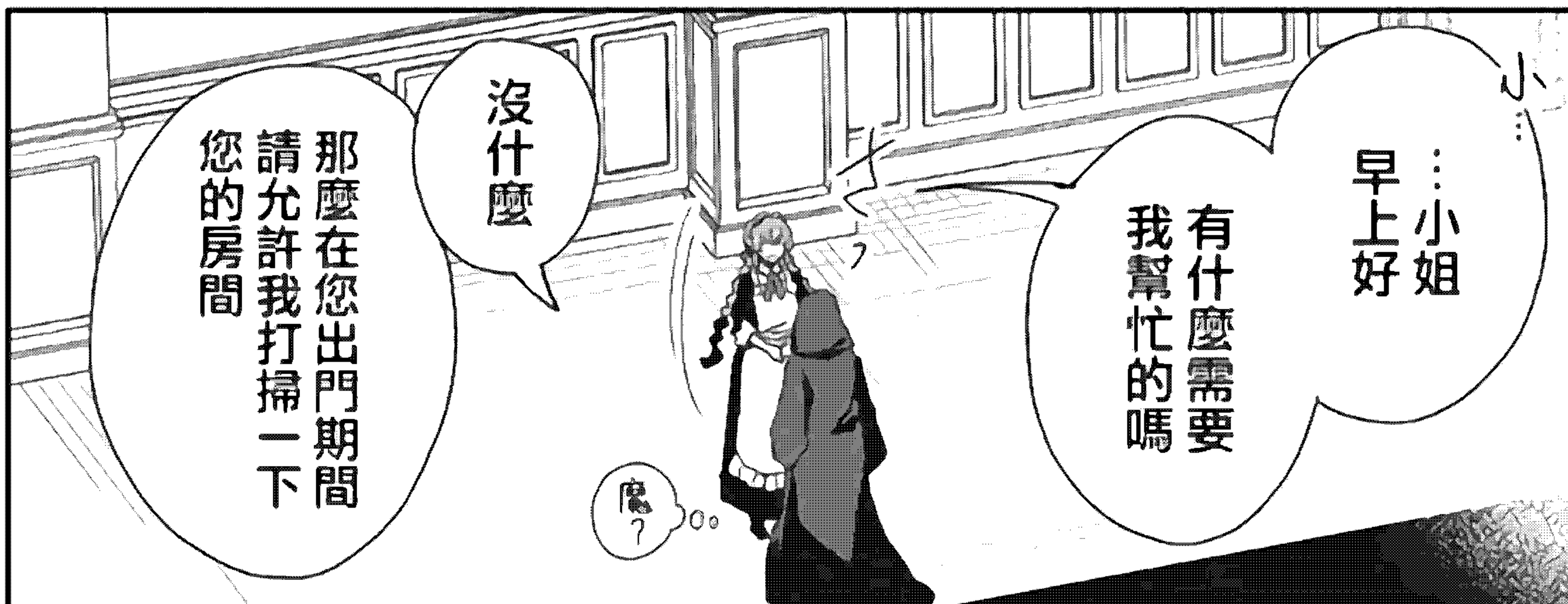
啊啊啊



搞定

離境漢化

www.alicell.com





除了才剛剛  
來到這裡的蒙娜

這麼說  
並不是因為她蔑視  
或是故意招惹我

而是每次看到我的時候  
她明顯很畏懼

……有點受傷

她一直  
都那樣嗎？

嚇了一跳







沒想到  
今天會見到他

哈里耶先生的工作  
並不規律  
誰也不知道他  
什麼時候會在家

早知道他在的話  
我就早點起了



你差不多  
可以了吧？

すん

嗯

你是找我  
什麼事來著



你這個傢伙  
還真是沒把我  
當回事啊

我有什麼藉口  
能找嗎！



我是問

她一直都是用  
那樣的態度  
對你的嗎

雖說是  
那種態度

但她知道我是魔女後  
卻沒有逃走  
反而踏實地  
完成自己的工作……



唔……



而塔拉婆婆他們  
願意將魔女  
作為真正的「大小姐」  
欣然迎接

反而很少見

他們越是這樣親切  
就越是讓我感到緊張



大部分人都和蒙娜  
是一個反應



離境漢化

www.aliectj.com

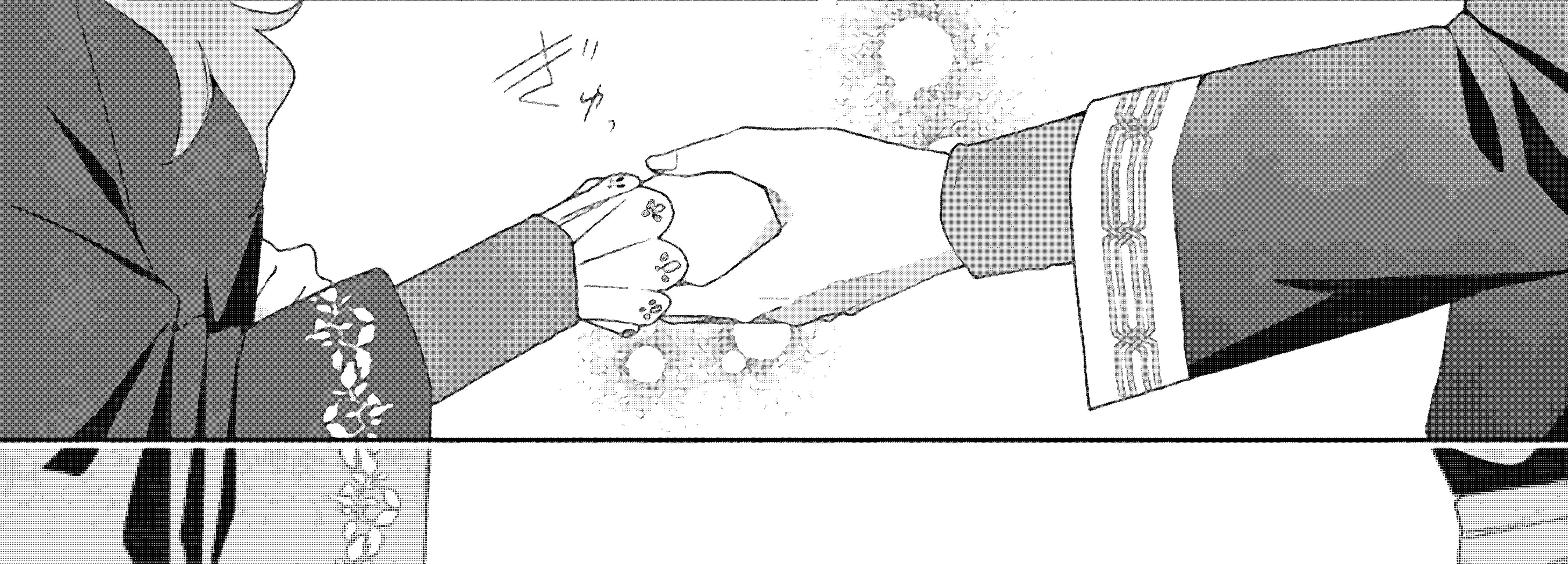




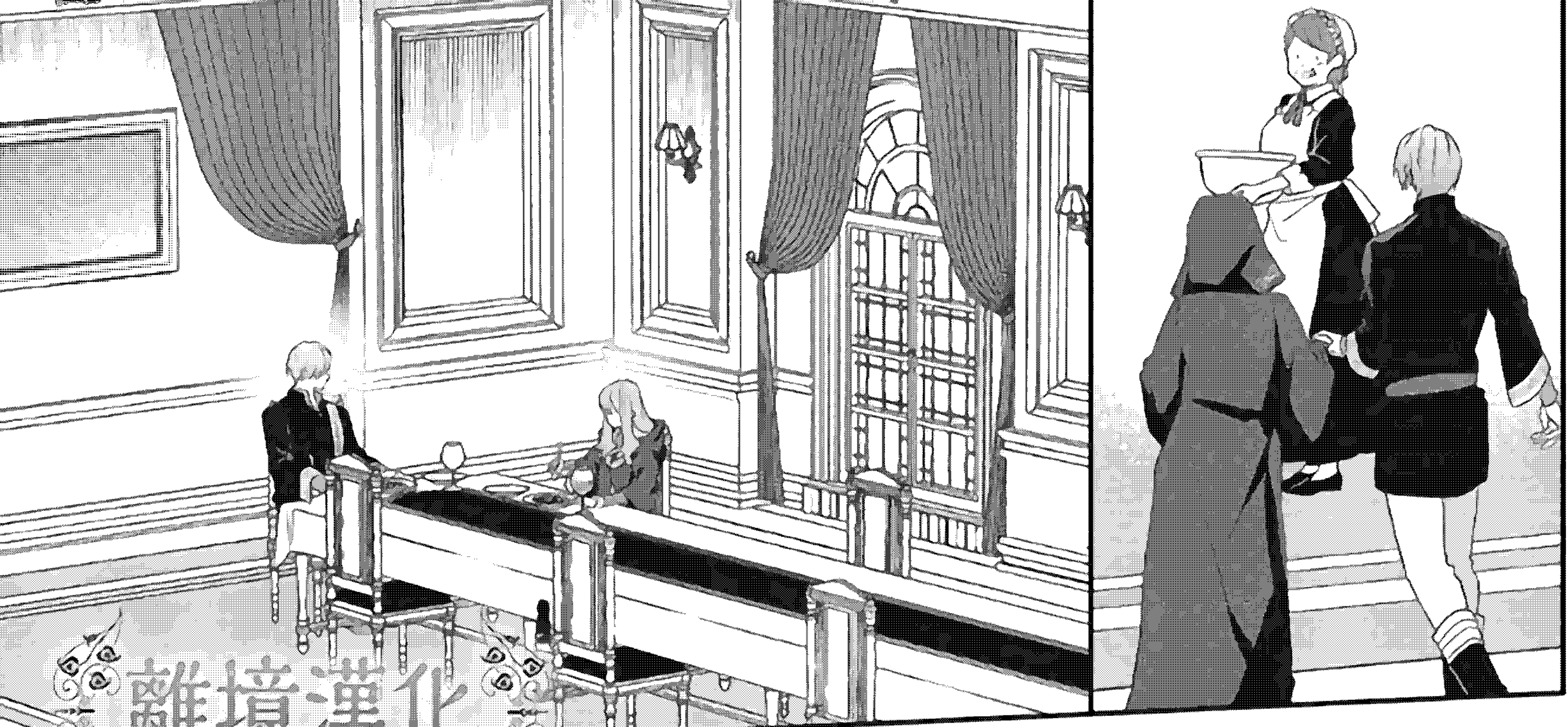


離境漢化

www.aliceti.com

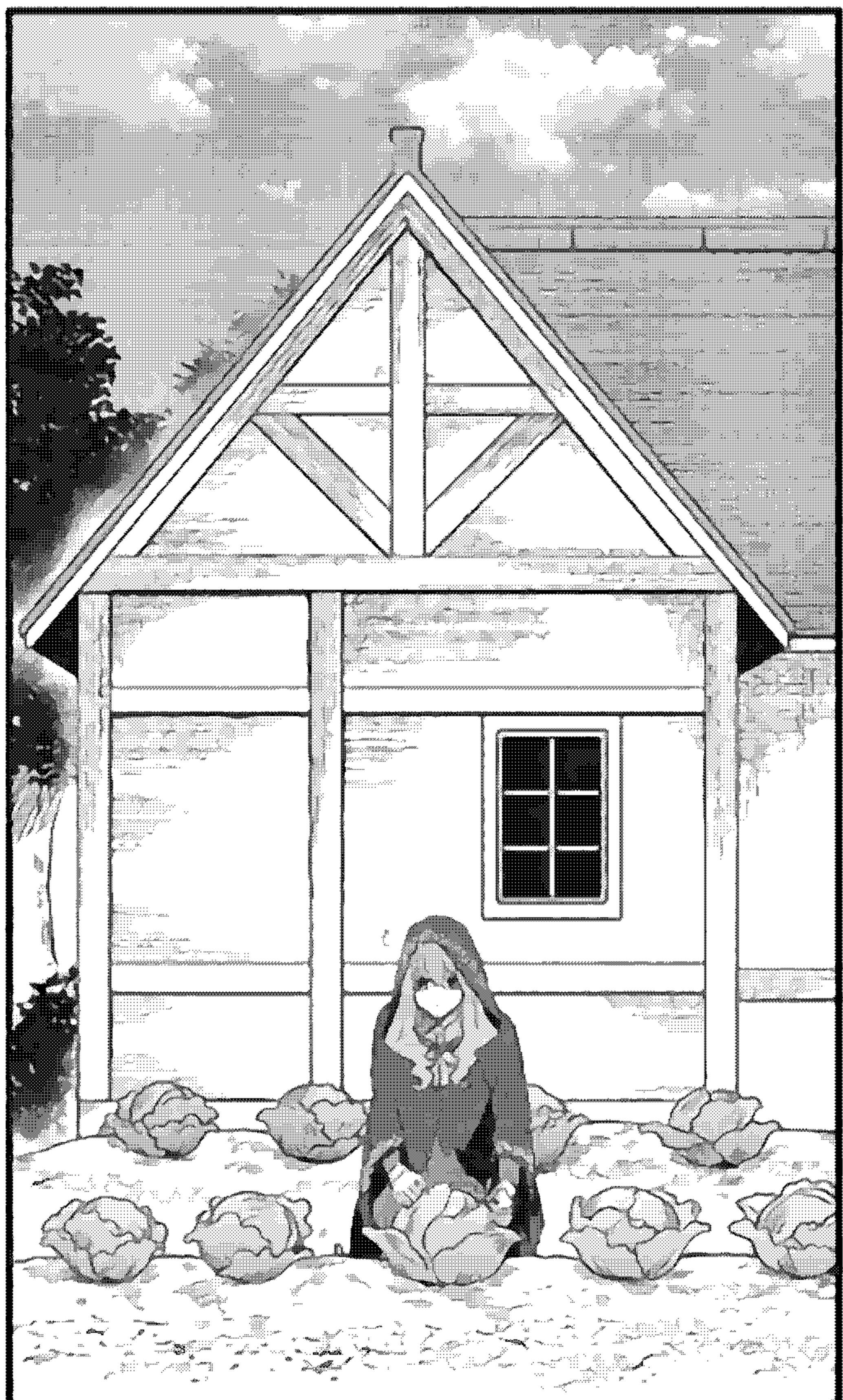






離境漢化

www.alicchi.com

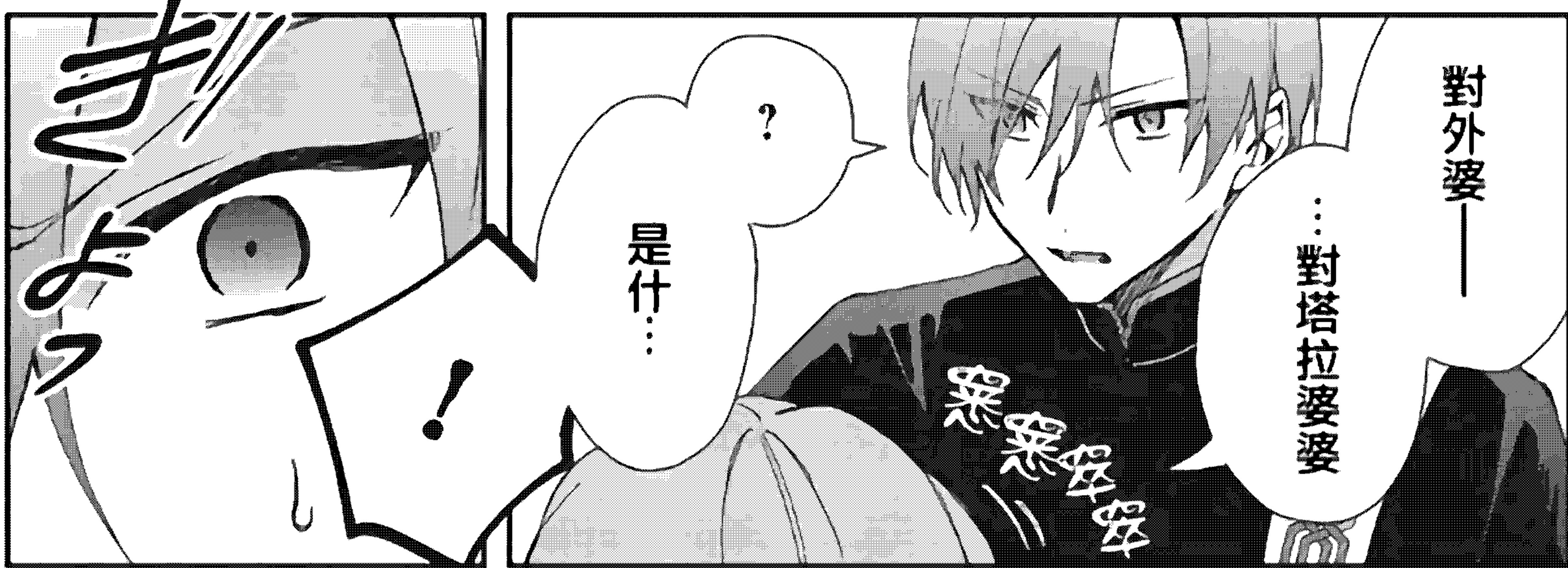






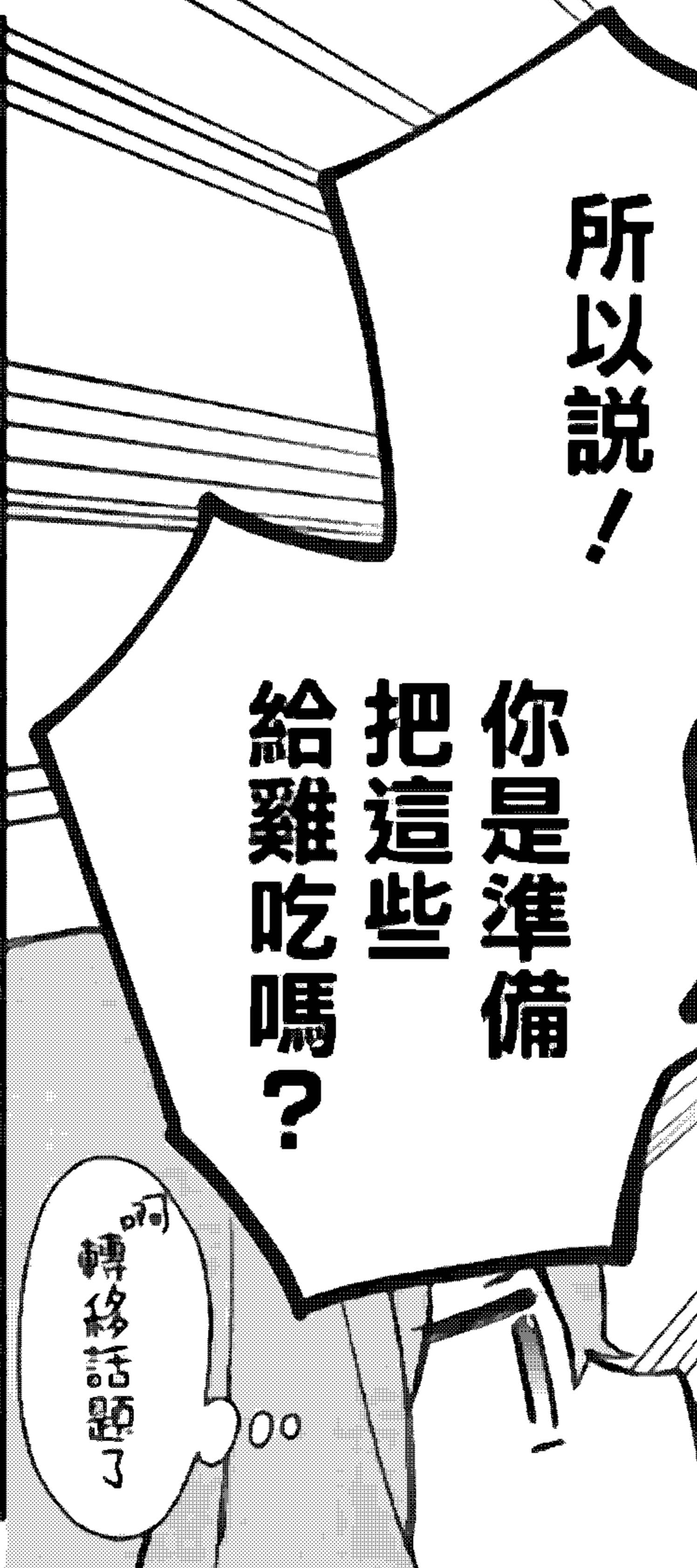
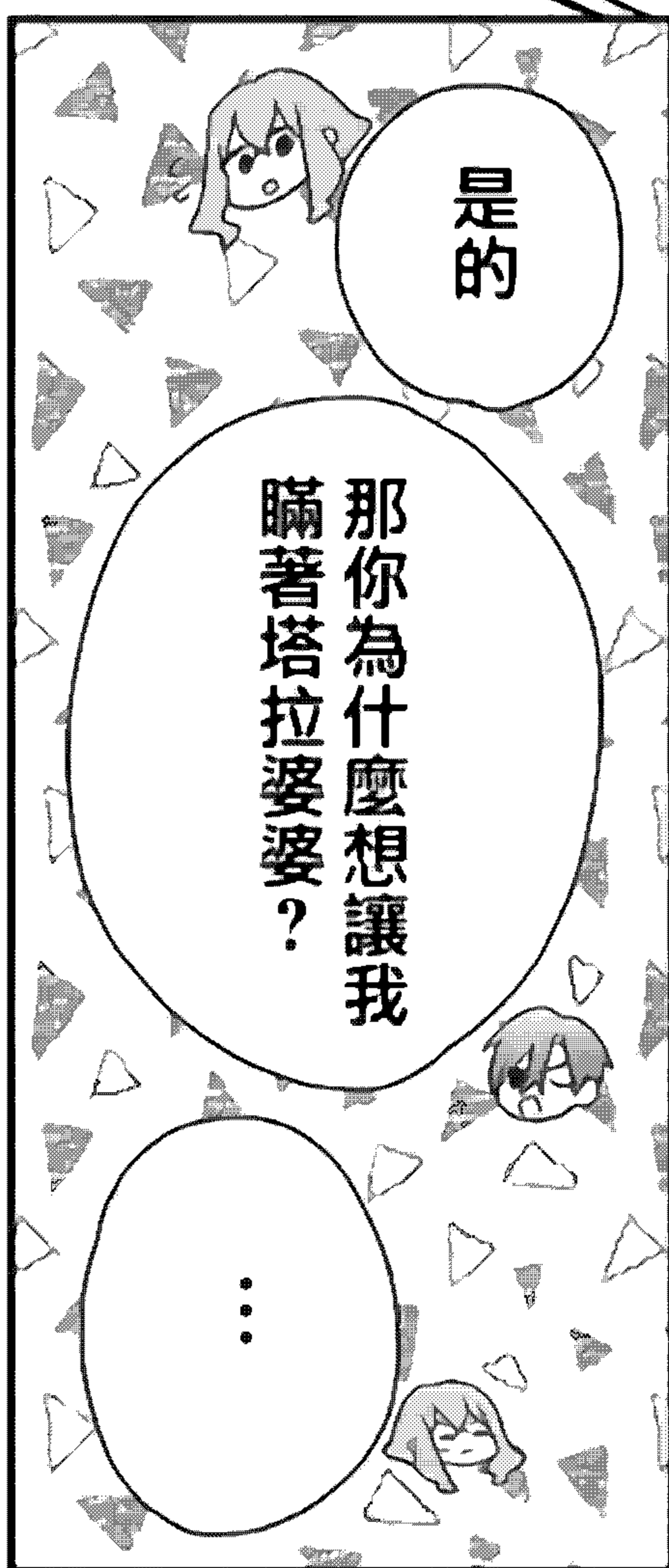






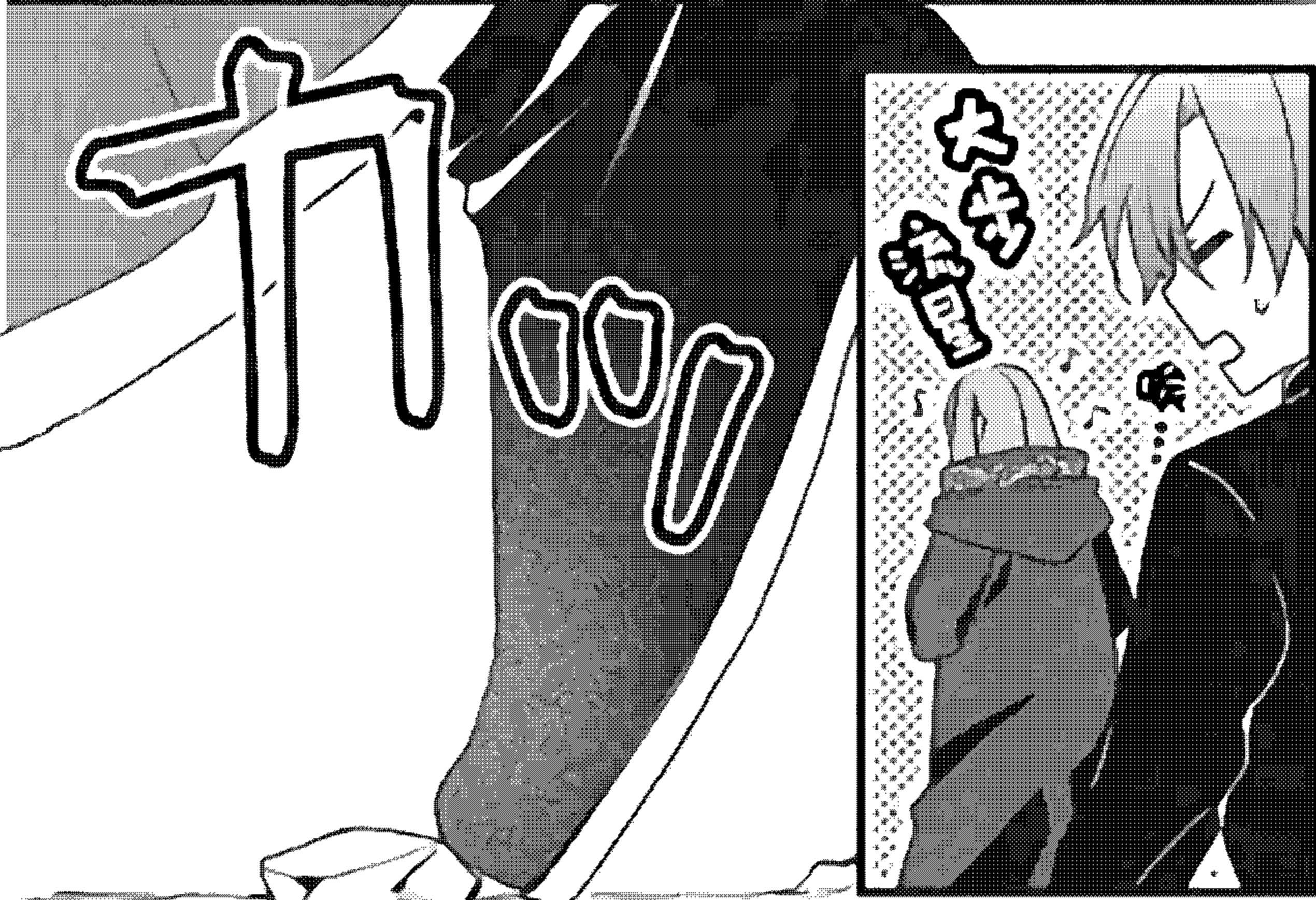
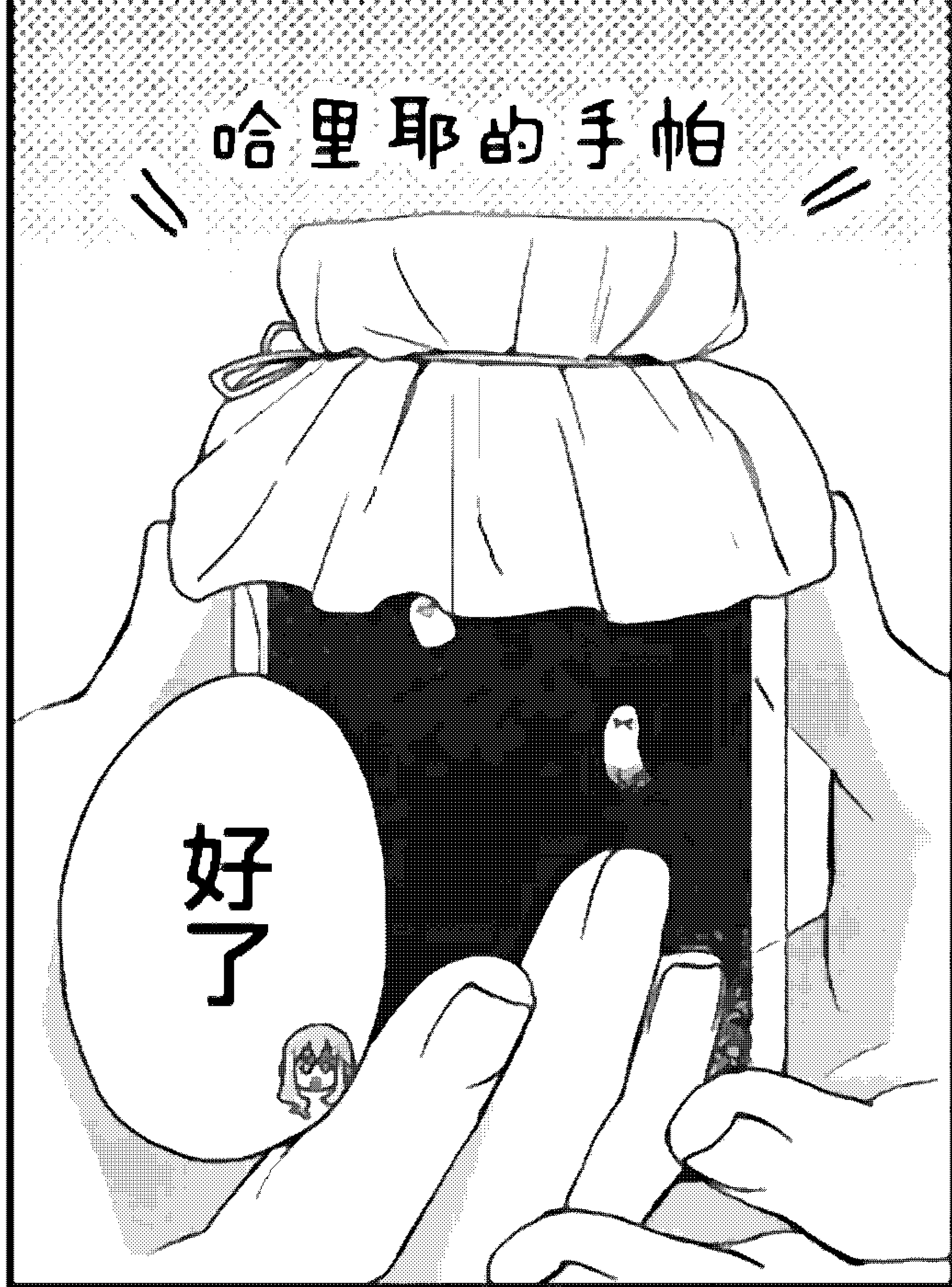


















多可悲啊……！

塔拉  
你怎麼——

怎麼會  
發生這種事！

沒想到……

您竟然在成婚前  
就和小姐上床！

塔拉我  
已經無顏面對  
夫人了！

小少爺！  
塔拉真是  
錯看您了

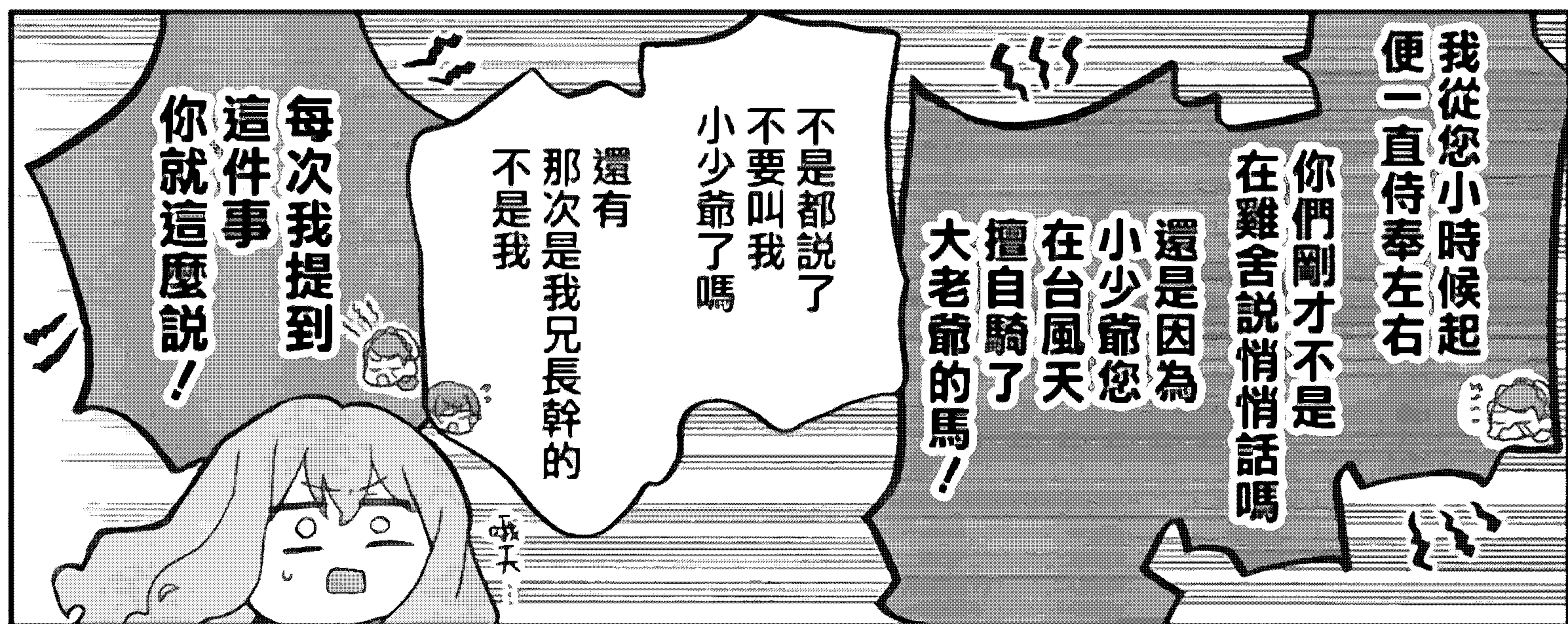
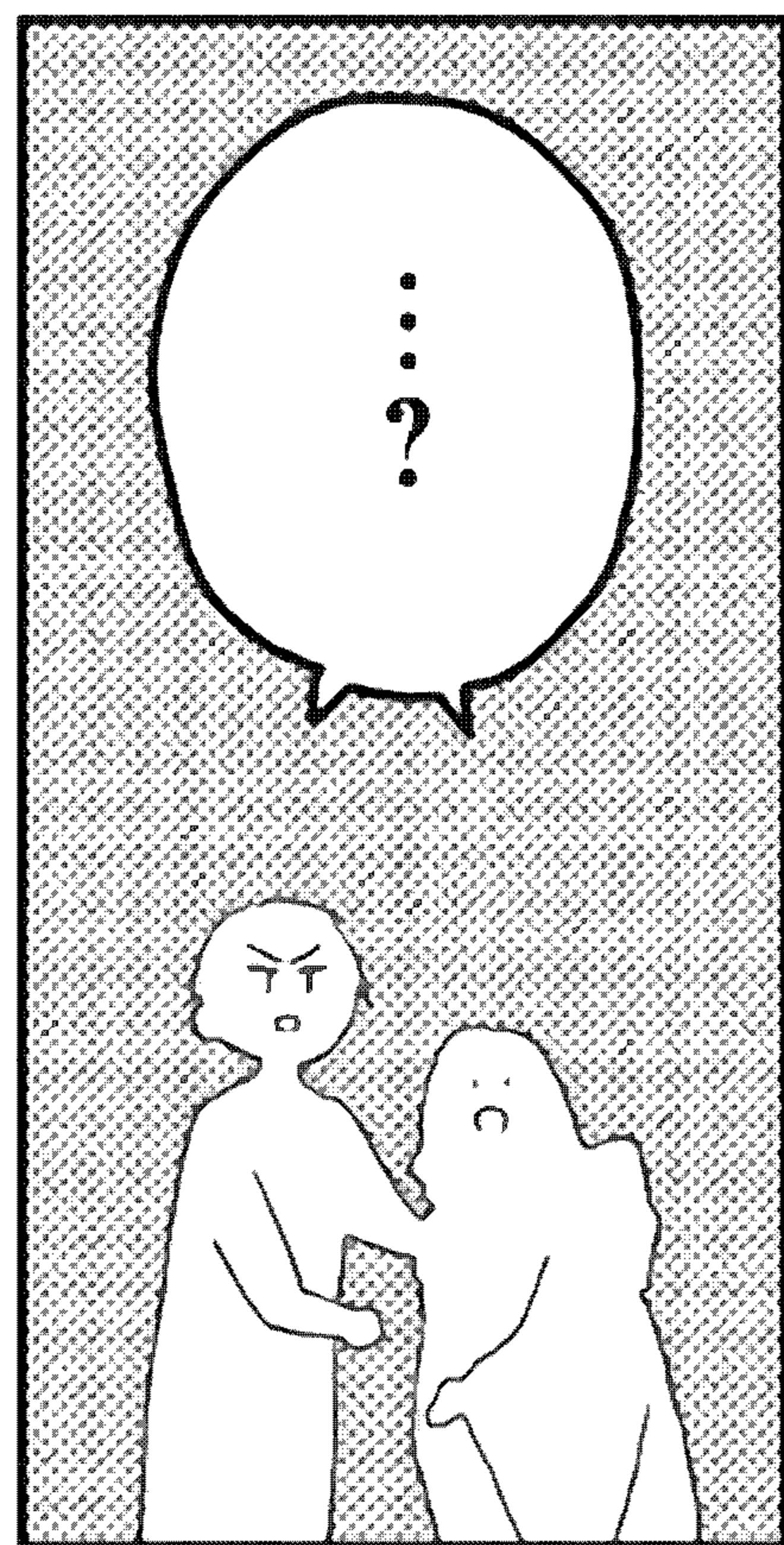
沒想到

哈？

動搖

動搖





您深陷愛情  
而突然判若兩人

大家以為小少爺  
會就此安頓下來  
都放下心來了呢……

太讓人失望了！

等等

塔拉想的那種事  
我一件都沒有做

您這麼說  
就是要偷偷摸摸  
瞞著我

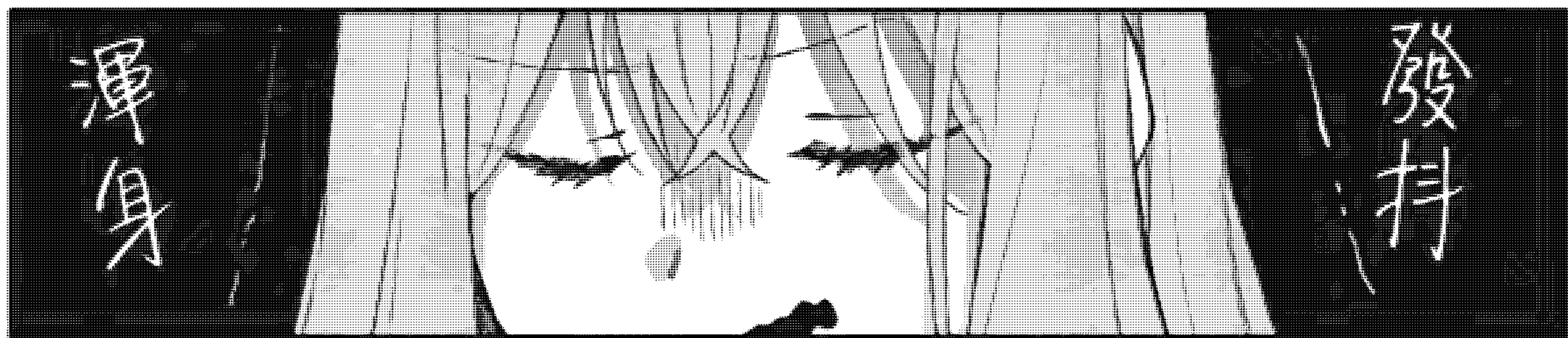
你們剛才  
不是在雞舍  
說悄悄話嗎！

而且就在剛才  
小姐絆倒的時候

小少爺可是說了  
“已經不是一個人的  
身體了”哦！

全被聽到了











我經常  
被人誤解

比起我會吃人的  
那種誤解來說  
您這並不算什麼

怎麼會有  
這種事……

那個

所以說

我想要把它們  
放到房間裡……

離境漢化

www.alicclj.com







I'm a witch  
whose crush  
requested  
a love potion.

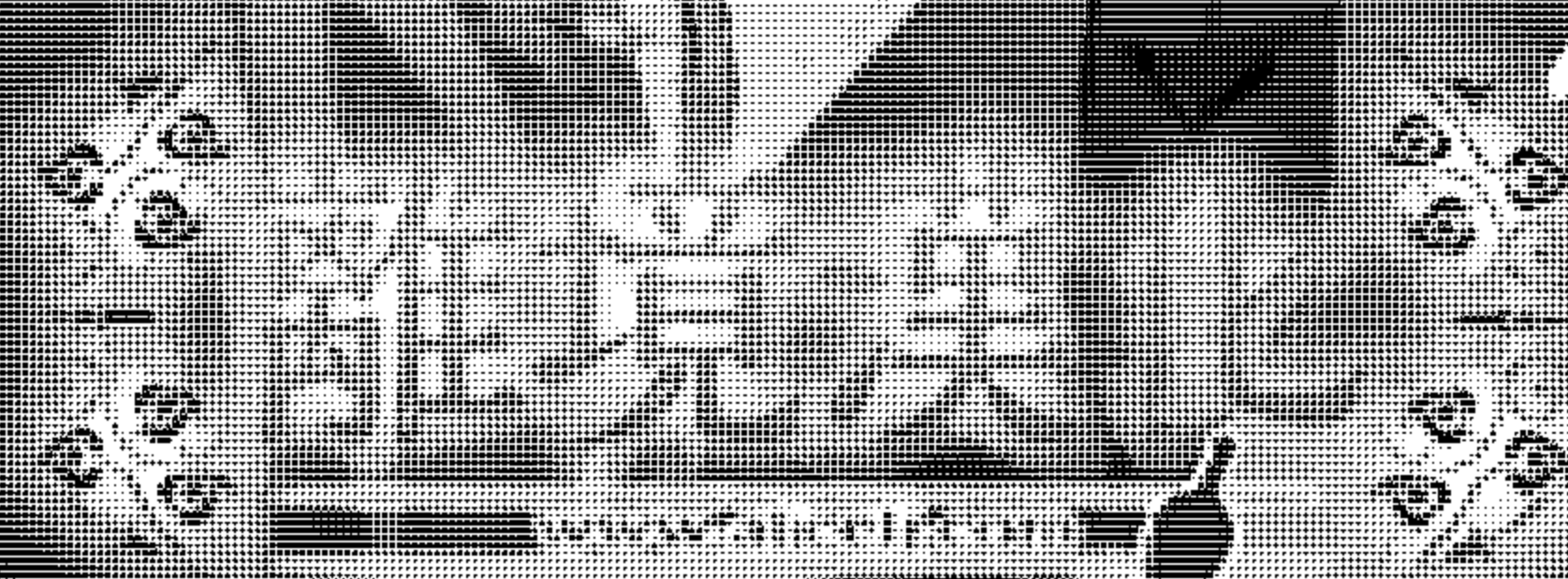
どうも、好きな人に

惚れ薬を

依頼された

4  
魔女です。

シリーズ累計  
40万部  
突破の  
人気シリーズ  
(紙・電子の両方となります)



金田

原作：六つ花えいこ  
キャラクター原案：vient

発行：株式会社KADOKAWA

FLOS COMIC

コミックス①～④巻  
好評発売中





**!! 招募中 !!**

**翻译 > N2 嵌字 0 基础可调教**

**关注新浪微博: 离境论坛**

**微信公众号: 离境小公举 公众号 ID: ljmanga**

**论坛地址: [www.alicej.com](http://www.alicej.com)**

**可直接加个人 Q: 624770937**

**!! 离境汉化 !!**

IMMIGRATION  
officer

15.10.2001

离境汉化组

离境汉化组

DEPARTED

离境汉化组

25.12.1980

alicej.com

DEPARTED

离境汉化组

<http://www.alicej.com>

26 feb. 2011  
DEPARTED

DEPARTED  
25 12 1980

25 12 1980

255 Immigration Australia 102584 Imm/

IMMIGRATION  
12 JAN 1980

2 JAN 1985

IMMIGRATION

DEPARTED

离境汉化组

105

IMMIGRATION

离境汉化组

13

离境

汉化组

DEPARTED

离境汉化组

IMMIGRATION  
service

离境汉化组

15.10.2001

DEPARTED

DEPARTED

DEPARTED

62.414

离境汉化组

DEPARTED

离境汉化组

<http://www.alicej.com>